

## Чудесный подарок. Вьетнамская народная сказка

В старину у одного богатого крестьянина был работник. Он очень любил играть в карты и вечно был в долгах. Однажды кредиторы подстерегли его и отобрали хозяйского буйвола, которого работник гнал в поле.

Бедняга совсем пал духом; он лег на краю поля да так и остался недвижим. “Как теперь показаться на глаза хозяину?” – размышлял он в отчаянии.

Его заметили две вороны; они подумали, что он мертв, и хотели выклевать у него глаза. Но работник изловчился, схватил одну из них и гневно воскликнул:

– Глаз моих захотела отведать, негодная? Вот сейчас узнаешь, жив я или мертв!

– Отпусти меня, – взмолилась перепуганная ворона, – я дам тебе за это такую награду, что не пожалеешь!

– Где твоя награда? – сказал работник. – Давай сейчас же, а то конец тебе!

Ворона дала ему кусок яшмы и сказала:

– Эта яшма даст тебе все, что только пожелаешь.

– Хочу, чтобы ко мне вернулся хозяйский буйвол, – пожелал работник и крепко зажал яшму в ладонях.

Едва он сказал это, как буйвол уже стоял перед ним. Тогда он отпустил ворону, пригнал буйвола домой и заявил хозяину, что не будет больше у него работать.

Затем он пожелал себе богатый дом, весь изукрашенный драконами и фениксами. Не успел он и договорить это, глядит – а перед ним дом, точь-в-точь такой, как он хотел, да еще полный дорогой утвари.

Потом работник захотел получить широкое и удобное для пахоты поле. Когда и это желание было исполнено, он решил, что больше ему ничего не надо, и зажил богато и счастливо.

Но однажды у него явилось еще одно желание:

– Хочу иметь жену, – сказал он, взяв яшму, – и чтобы она была прекрасна, как фея, спустившаяся с небес.

Едва он это сказал, как появилась девушка из богатого дома, самая красивая в провинции, и попросила, чтобы он взял ее в жены. Некоторое время они жили хорошо, но затем жена стала допытываться:

– Ведь прежде ты был бедняком, как же тебе удалось раздобыть такое богатство?

Муж честно рассказал ей обо всей истории с вороной и о волшебной яшме.

Узнав все, что ей было нужно, жена задумала недоброе. Улучив однажды момент, когда мужа не было дома, она украла яшму и убежала с ней в дом своих богатых родителей.

Когда крестьянин понял, что и жена и яшма исчезли бесследно, он пришел в отчаяние и побрел куда глаза глядят. Он зашел в горы, сел там и горько заплакал.

Тут ему явился Будда и спросил, почему он плачет.

– У меня была волшебная яшма, а жена украла ее, – ответил крестьянин. – Вот я и сижу здесь, оплакиваю свое горе.

– Не печалься, – сказал Будда, – я дам тебе хороший совет, и ты вернешь обратно свое добро.

И Будда вручил ему два цветка – белый и красный.

– Воткни белый цветок в дверь дома, куда сбегала твоя жена, – сказал он, – и там произойдут забавные события. Потом ты дашь обитателям дома понюхать другой цветок, и они с радостью вернут тебе яшму.

Следуя наставлению Будды, крестьянин тотчас же отправился к дому своих обидчиков и прикрепил к двери белый цветок. Необычайный аромат проник в комнаты; вся семья вышла посмотреть на чудо. Отец, мать и дочь, отталкивая друг друга, старались поскорее понюхать цветок.

Но что это? Нанюхавшись, глава семьи вдруг почувствовал, что нос у него вырос на добрый аршин. То же самое произошло и с его женой и с дочерью. Носы у них повисли и стали болтаться, словно хоботы у слонов.

С отчаянием оглядывая друг друга, они зарыдали. Что за напасть приключилась с ними? Они перепробовали множество лекарств, посетили многих лекарей, но все было напрасно: носы их ни на вершок не стали короче.

Через несколько дней крестьянин как ни в чем не бывало посетил дом тестя. Увидев длинные носы, он не смог удержаться от смеха.

– Не знаем, чем мы провинились и за что небо послало нам такое наказание, – пожаловались ему тесть и теща, заливаясь слезами.

– Все это из-за того, что вы позарились на чужое добро, – сказал им крестьянин. – Если вы вернете мне яшму, я сразу вылечу вас.

Старики приказали дочери тотчас вернуть яшму. Получив свою яшму, крестьянин дал им понюхать красный цветок. И что же? Носы у всех сразу приняли обычный вид, а у дочери нос стал таким же красивым, как и раньше. Она покорно вернулась в дом мужа и с тех пор боялась даже прикоснуться к яшме.

Супруги долго жили в мире и согласии. Дети у них были красивы, как яшма, и умны так, что никто не мог с ними сравниться.

Когда же наконец крестьянин состарился и пришло ему время умирать, к его дому прилетели две вороны и прокаркали:

– Скорее, скорее!.. Скорее верни яшму! В доме вдруг сверкнул ослепительный свет, и яшма исчезла, будто ее никогда и не было.